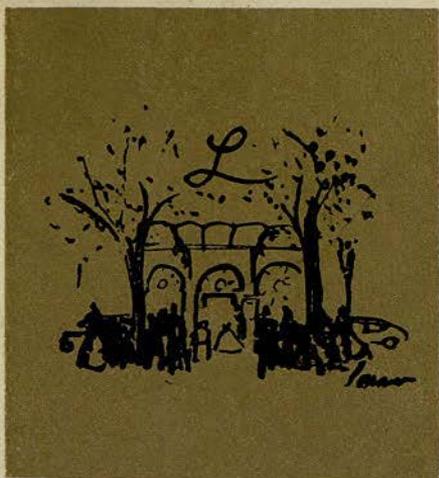


25



# GRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA DE INVIERNO 1957-1958

EMPRESA  
JOSE F. ARQUER  
BARCELONA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

zen

**Visylón**



el visillo de nylon

NO ENCOGE AL LAVAR  
SECA EN VEINTE MINUTOS  
NO NECESITA PLANCHARSE  
EXPULSA EL POLVO

Es un producto  
CINTAZUL - SANPERE



¡NUEVO  
COMPLETAMENTE  
NUEVO!

Es el lápiz labial fijo  
**Bella Aurora**  
y diferente a todos los demás

¡NUEVA! fórmula de Stillman C<sup>o</sup>. de AURORA, Illinois, E. U. A. año 1957.

¡NUEVA COMPOSICIÓN! a base de productos balsámicos, asépticos y Vitamina y Lanolina. Imposible la infección.

¡NUEVA SUAVIDAD! No se corre. Se mantiene fijo, suave, cremoso y brillante durante 24 horas, sin necesidad de retoques.

¡NUEVOS COLORIDOS AMERICANOS! 1958, fijos e inalterables.

¡Único con estas propiedades en el mercado!

Pida la gama de colores, pruebe, y se convencerá de sus resultados.

Sus labios siempre estarán dispuestos

SEÑORA: *Bella Aurora* GARANTIZA SU ETERNA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANÍA, usando los siguientes productos, cada día.

1

**Al acostarse**  
Crema Bella Aurora eliminadora de pecos, manchas, imperfecciones, etc. creadora de gran belleza.

2

**Al levantarse**  
Use nuestro purísimo jabón para cutis delicados, de efectos balsámicos, como el cold-cream, único creador de belleza. No reseca la piel.

3

**Al maquillarse**  
Crema líquida invisible, creadora de infinita belleza. Base para polvos. Máxima adherencia.

4

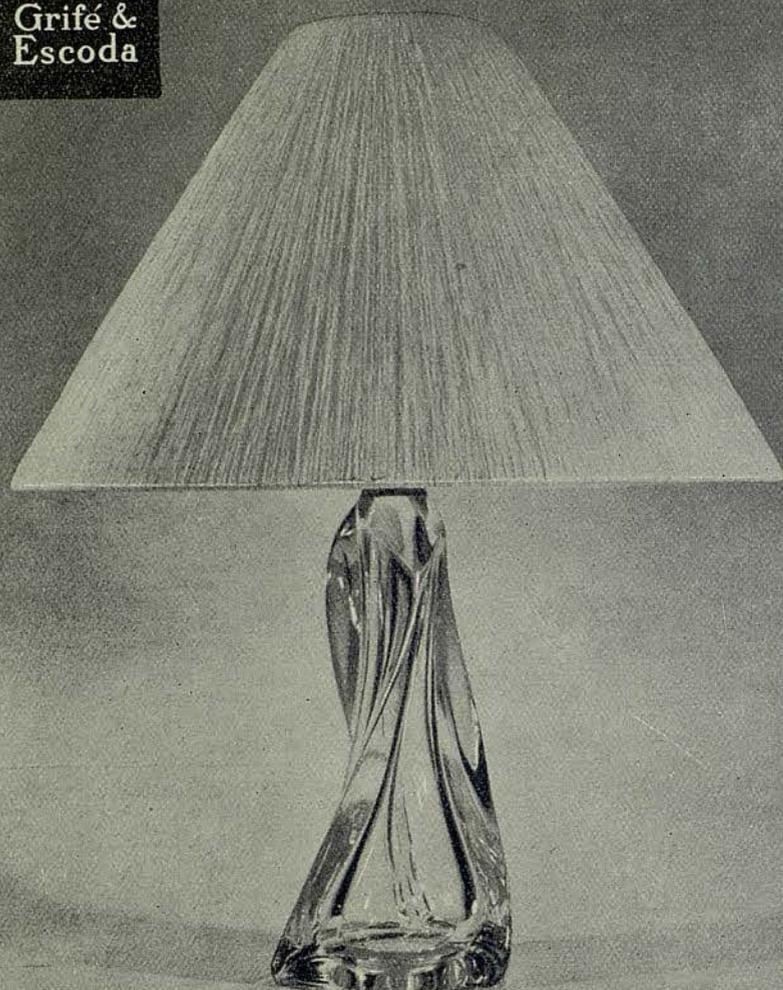
**Al pintar sus labios**  
Nuestro famoso lápiz, y, o la calle, en donde será admirado por más guapo que las demás mujeres.

NUESTRA GARANTÍA son 64 años de éxitos en 63 países. Fórmulas patentadas por los Laboratorios de THE STILLMAN COMP. DE AURORA ILLINOIS E. U. A.

Productos Bella Aurora, Gili S. L. - Balmes, 5 - Barcelona



Grifé &  
Escoda



CRISTAL REAL puede compararse por el atractivo de sus colores a las piedras preciosas, el Rubí, la Esmeralda, la Amatista, el Zafiro y la transparencia del Diamante, de formas modernas y esbeltas

BITTER

CINZANO

soda



El aperitivo que distingue

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

Sus piernas serán más bonitas  
con Medias **Glory**



NYLON SIN COSTURA



LACRE ROJO



SIMBOLO DE CALIDAD

Un anuncio de DANIS

# EMIR

*Perfume exótico de gusto internacional*



PERFUMES

*Dana*

EXTRACTO · LOCION · COLONIA

Obras de Arte



También palpita el arte en  
las creaciones de la técnica moderna,  
porque arte es -y no otra cosa-  
la PERFECCIÓN.

Nada más perfecto que un  
sueño reposado y profundo...  
nada más perfecto para  
conseguirlo, que

**SEMA**

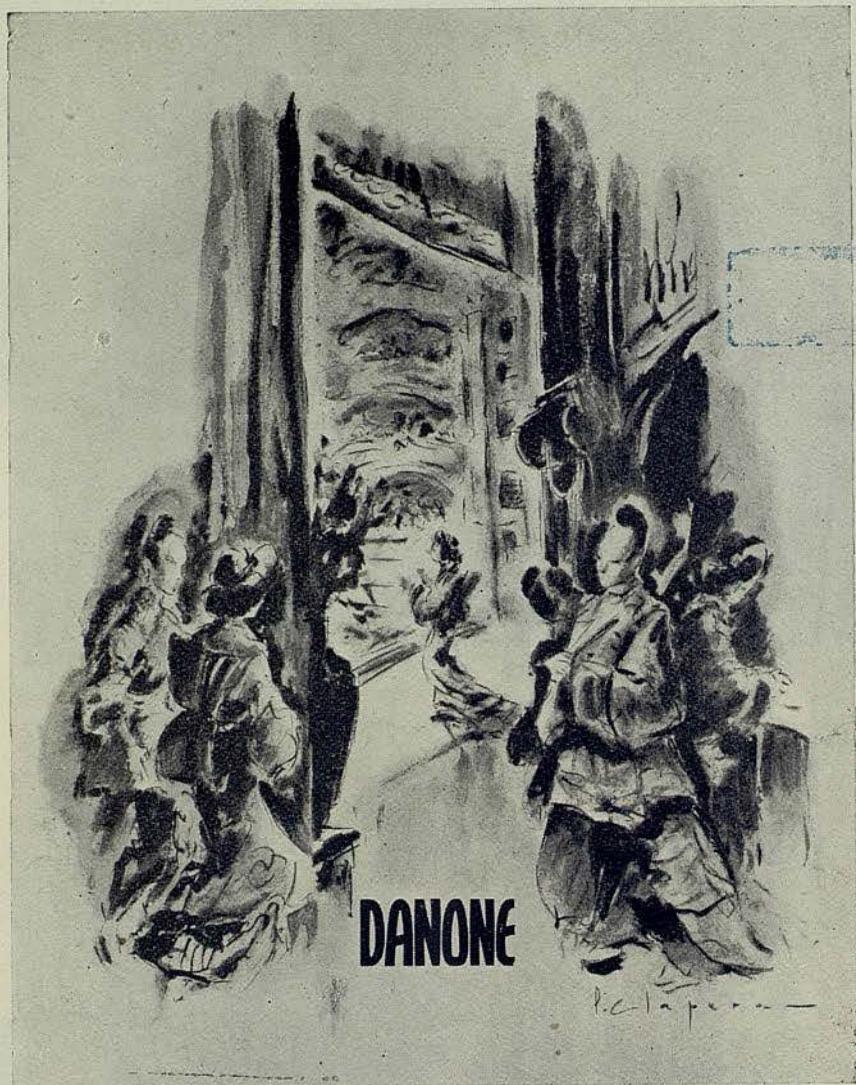


amour  
amour

PARFUM  
PARFUM COLOGNE  
POUDRE



**JEAN PATOU**



**DANONE**

*El verdadero YOGHOURT*

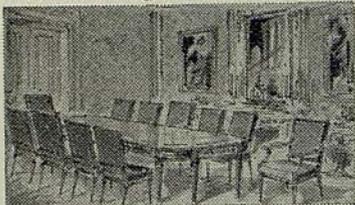
BARCELONA - PARIS - NEW YORK - MADRID



NIÑOS SANOS Y ROBUSTOS!!

**NUTRICELIA**  
*Industrias*  
**RIERA MARSA**

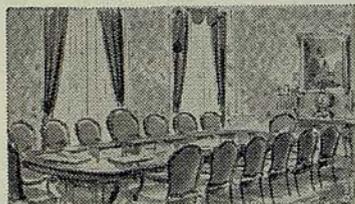
*Algunas de las instalaciones ejecutadas por  
Juan Pallarols*



PABELLON ALBENIZ, Montjuich



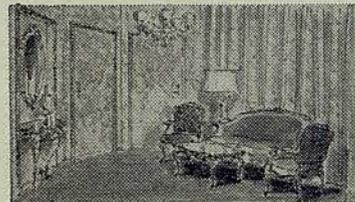
PALAZO DEL MARE, Cap Martin, Francia.



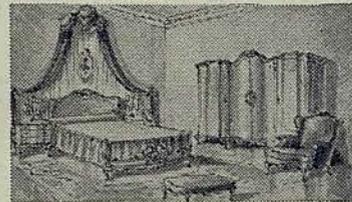
GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS, Madrid.



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO Y NAVEGACION, Barcelona.



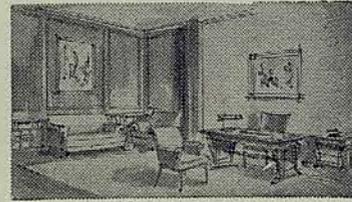
ANTEPALCO GOBIERNO CIVIL EN EL GRAN TEATRO DEL LICEO, Barcelona.



DORMITORIO, Estr. N-R.



COMEDOR, residencia Don E. B.

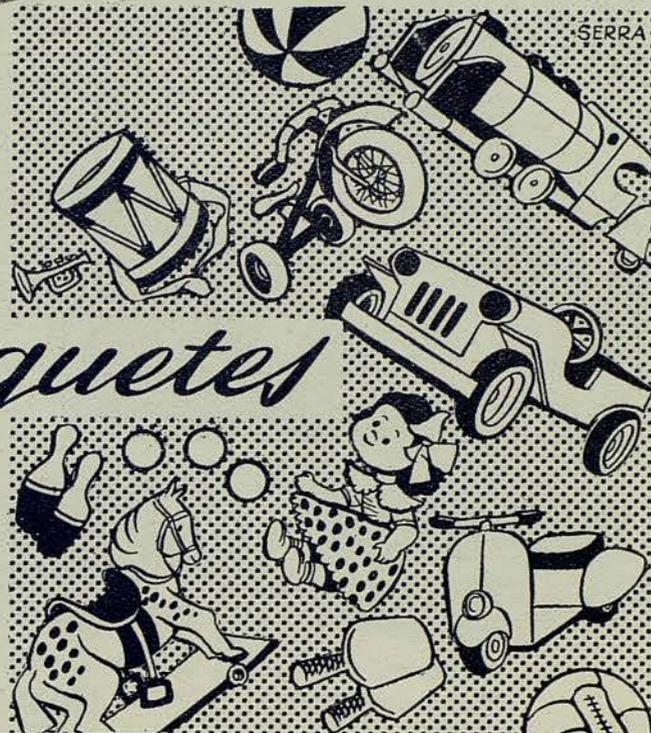


DESPACHO CURRUM, S. en C.

PARA GRANDES INSTALACIONES, DECORACION DE INTERIORES Y MOBILIARIOS DE ESTILO, CONSULTE AL ESTUDIO ARTISTICO DE JUAN PALLAROLS  
CONSEJO de CIENTO, 355-Contiguo al PASEO de GRACIA T. 21-30-54

**REYES**

*Juguetes*



SERRA

*Segura*

PASEO DE GRACIA, 37  
PELAYO, 30



## Hostal del Sol

RESTAURANTE TIPICO  
CON AIRE ACONDICIONADO

Mallorca, 259 (junto P.º de Gracia)  
Teléfono 27 80 64 BARCELONA

UN AMBIENTE DE GRAN DISTINCION  
UN SERVICIO PERFECTISIMO

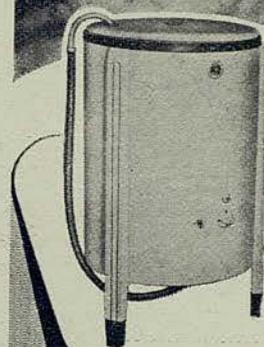
Y

UNA COCINA EXTREMADAMENTE CUIDADA

HACE QUE SEA EL RESTAURANTE  
ESCOGIDO POR LA ALTA SOCIEDAD



"Nosotras  
no seremos  
nunca  
viejas"



La mujer moderna es mimada por la técnica. Los perfeccionamientos mecánicos en aparatos para el hogar han logrado "dignificar" totalmente a la mujer. Esta perfección y comodidad llega a su punto

culminante con la lavadora BRU. Ropa más limpia sin el mínimo esfuerzo; más duración de las prendas; economía; etc. ... es lo que ofrece la lavadora BRU a todas las amas de casa.



# LAMPARA Z

*Garantía de  
calidad.....*



*...en todos  
sus tipos*

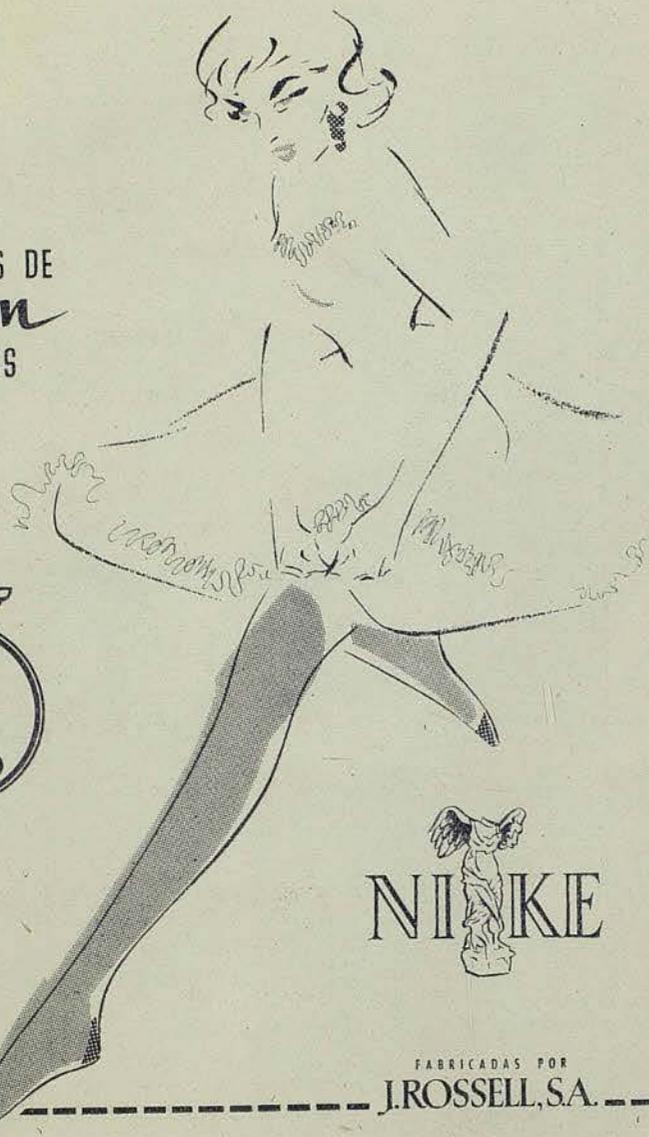


PARFUMS ROBERT PIGUET

PARIS

UAB

LAS MEDIAS DE  
**nylon**  
PERFECTAS



  
NIKE

FABRICADAS POR  
J.ROSSELL,S.A.



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

*Empresa:*  
**JOSE F. ARQUER**

**TEMPORADA DE INVIERNO DE 1957-58**

**VIERNES, 3 DE ENERO DE 1958**

**NOCHE A LAS 9,30**

17.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches. 6.<sup>a</sup> a sábados

FESTIVAL FALLA

## **La Vida Breve** **El Retablo de Maese** **Pedro**

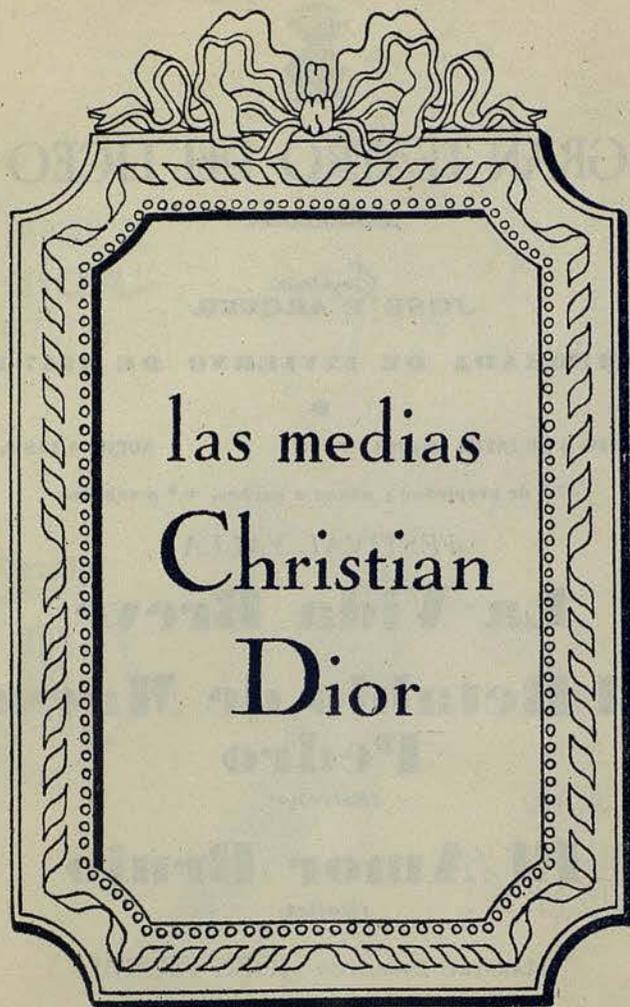
*(Estreno)*

## **El Amor Brujo**

*(Ballet)*

MAESTRO DIRECTOR **JOSE ITURBI**

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



3-5

I

## LA VIDA BREVE

Drama lírico en dos actos divididos en tres cuadros, libreto de Carlos Fernández-Shaw, música de Manuel de Falla.

*Esta ópera se estrenó en el Teatro de la Ópera Comica de París, el 7 de enero de 1914 y en el Liceo el 23 de noviembre de 1933; habiendo sido su 8.ª y última representación antes de las de la presente temporada, la del 22 de mayo de 1947.*

### REPARTO

Salud ... ..	Amelia RUIVAL
La Abuela ... ..	Josefina NAVARRO
Carmela ... ..	María FABREGAS
Paco ... ..	José M.ª ESCOLÁ
El Tío Sarvaor ... ..	Manuel SANTULLANO
El Cantaor ... ..	Manuel AUSENSI
Manuel ... ..	Luis M.ª ANDREU
Voz en la forja ... ..	Diego MONJO

### Danza Primera

Mercedes BORRULL y Roberto IGLESIAS

### Nocturno y Segunda Danza

Mercedes BORRULL, Roberto IGLESIAS y Antoñita BARRERA, Araceli TORRENS, Manolita ORS, Romana UTTINI, Cristina GUINJOAN, Ana M.ª LLUSA, Lydia RODON, Juana Mari CRESPI, Ana M.ª GORRIZ, Mercedes Pastor, María Teresa GÓNZALEZ y Asunción AGUADE, Jorge VENTURA, Manuel LORENTE, Agustín FERNANDES, José MARTÍNEZ, Emilio CASANOVAS y José SÁNCHEZ

### Coro general

Maestro Director y Concertador

JOSÉ ITURBI

Regista:

Pablo CIVIL

Coreógrafo y Maestro de baile:

Juan MAGRIÑA

Maestro de Coro:

Gaetano RICCITELLI

Maestro Apuntador:

Ángel ANGLADA

Decorados: estreno de los proyectados por Manuel Muntañola, realización de Sabates y Talens.

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

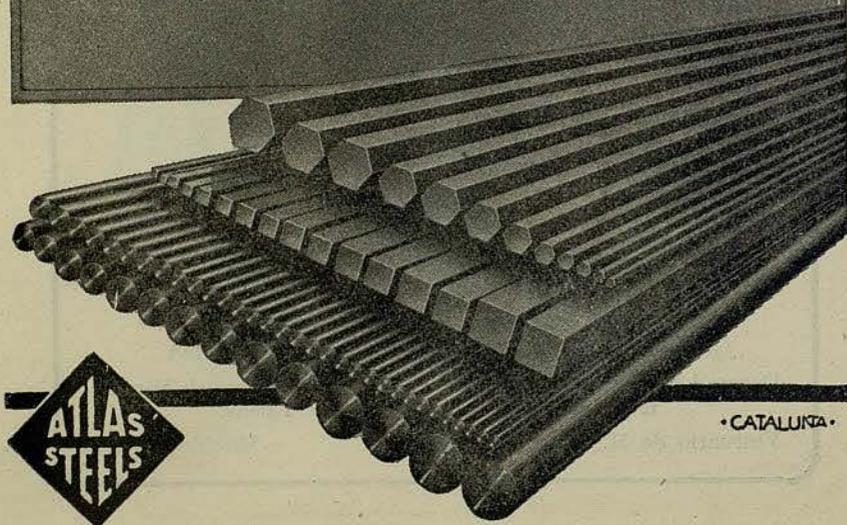
Muebles: Miró.

# ACEROS ATLAS

SOCIEDAD ESPAÑOLA LIMITADA

En

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia



• CATALUÑA •

I

## ARGUMENTO

### ACTO PRIMERO

*Corral interior de una casa de gitanos en el Albaicín granadino.*

Se advierte el ruido que produce el trabajo de varios herreros en una fragua vecina, también se oyen pregones de vendedores callejeros y el lejano tañido de campanas de la ciudad cercana y del propio Albaicín.

La Abuela que allí se encuentra arreglando las jaulas de sus pájaros, acoge amorosamente a su nieta Salud, triste y preocupada por el desvío que viene notando en su novio Paco. Asegúrale la Abuela que todo se arreglará y que pronto será la feliz esposa de un hombre bueno.

Llega el galán, previo anuncio de la Abuela, que a petición de su nieta desde la azotea ha oteado el arribo del novio.

Entre los jóvenes se desarrolla una larga conversación, en la que Paco jura a su confiada novia fidelidad eterna y amor verdadero, mientras que Salud contesta con exaltada emoción y conmovedora credulidad.

La Abuela que se ha tranquilizado al ver la actitud amorosa de Paco, contempla arrobadamente a la pareja, hasta que llega el tío Sarvaor, gitano viejo, hermano de la Abuela, que al ver tier-

## JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.

### Empresa Constructora

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET

MAYORDE GRACIA, 13 - TELEFONO 28 44 83

namente enlazados a los jóvenes, monta en cólera y pretende acometer a Paco, lo que impide la Abuela, recibiendo como explicación de su violenta actitud la noticia de que Paco va a casarse muy en breve con una muchacha, hija de una familia muy rica, que pertenece a un mundo social muy distinto al de unos pobres gitanos.

Acaba el acto con una evocación sinfónica sobre Granada, el Sacromonte y el Albaicín, dando motivo a una brillante intervención coreográfica que también expresa el colorido local de estos bellos parajes españoles.

#### ACTO SEGUNDO

Primer Cuadro. — *Calle de Granada con la casa de Carmela.*

Se celebra la fiesta del casamiento de Paco y Carmela, se oyen canciones acompañadas de guitarra, mucho bullicio y música de baile. Aparece Salud, decepcionada al ver defraudado lo que creyó su gran amor y afirma la fatal amargura de su destino para vivir sufriendo. ¡Mejor una vida breve! y sólo vé la muerte como consuelo a sus ilusiones perdidas.

Llegan la Abuela y el tío Sarvaor a los que no ha sido posible ocultar a Salud la desgraciada noticia, pretenden entrar en la sala, en donde Paco muy nervioso alterna con su novia, el hermano de ésta e invitados a la fiesta. La Abuela, invocando a la Virgen de las Angustias, pide clemencia para su nieta.

Segundo Cuadro. — *Interior del patio de la casa de Carmela.* — Se está efectuando un gran baile, que jalean todos los concurren-



**CHANTECLER**  
**RESTAURANTE FRANCES**

AMBIENTE SELECTO EN LA VIEJA BARCELONA

PLAZA SAN JOSE ORIOL, 4

TELEFONO 31 41 59

tes. La ansiedad crece en el ánimo de Paco que se culpa a sí mismo por no haber buscado mejor solución.

Cuando la alegría y el bullicio son más grandes, irrumpen en la fiesta Salud y el tío Sarvaor, ante tan enojosa situación Paco unge no conocer a Salud y pretende se haga salir a los dos gitanos, pero Carmela, adivinando algo de lo que ha ocurrido, se opone.

Salud proclama el cruel abandono de que ha sido objeto y asegurando no poder vivir sin el amor de Paco, pide a éste que acabe con su vida. Cuando se halla en tan patética situación, pronunciando el nombre de su novio, cae muerta a sus pies. Aparece la Abuela que llama desesperadamente a su nieta pidiéndole quiera vivir para ella, hasta que al darse cuenta de que ya no vive, condena a Paco por su villanía mientras llora a su desgraciada nieta.

#### **Noticia sobre la ópera LA VIDA BREVE que hoy se representa**

En 1904 la Real Academia de Bellas Artes de Madrid, convocó un concurso para premiar la mejor obra lírica española. Manuel de Falla, joven músico gaditano, a la sazón poco conocido, concurre a dicho certamen académico, presentando la ópera en un acto «La Vida Breve», basada en un poco interesante libreto de Carlos Fernández Shaw, autor entonces muy en boga en el género zarzuelero.

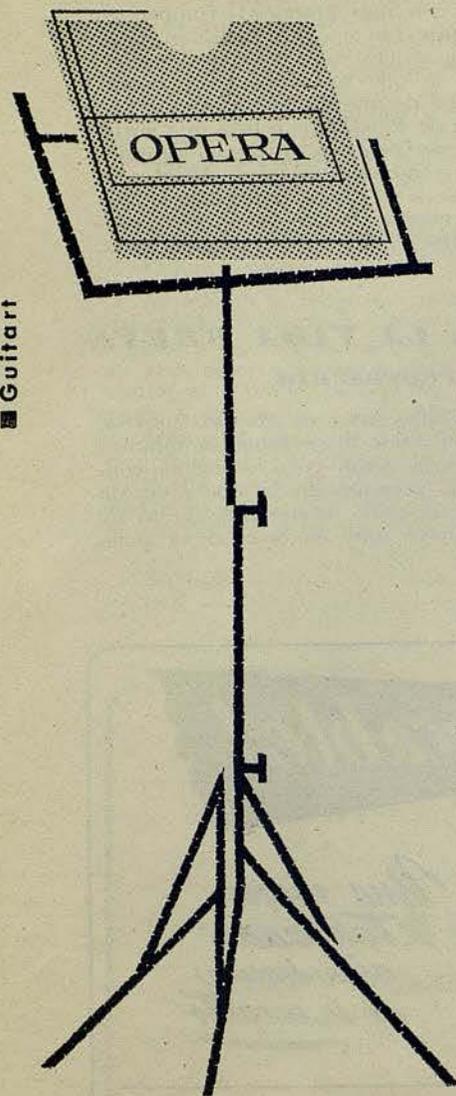


**Impecable!**

*Una mujer  
"Takyxada"  
está segura  
de su encanto*

**"TAKY"**

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO



# discos alta fidelidad

... que llevarán hasta sus oídos -  
en su propio hogar - las notas  
de estas auténticas creaciones  
de la inspiración humana que  
tanto le deleitan en este Gran  
Teatro.

Es un placer musical que le  
brinda...



Pº. de Gracia, 65 - Barcelona

La obra de Falla consigue el premio, pero no obstante, ello no ofrece al autor perspectiva alguna, ni de que la obra se estrene, ni tampoco de que se tomen en consideración los evidentes méritos que se apuntan en quien compuso tal partitura.

España vive en aquéllas fechas en pleno auge de la zarzuela y del llamado «género chico», y a decir verdad, nadie presta gran atención a obras nuevas, basadas en procedimientos distintos a los habituales, que se apartan del coto cerrado de la música popular.

Desengañado, Falla piensa realizar un viaje a París para conocer el ambiente musical de aquel importante centro cultural, así lo verifica, pero la estancia que imaginó breve dura más de siete años, en los que vive intensamente la compañía, enseñanza y amistad de la mayor parte de los más conspícuos compositores franceses del momento.

Alterna y fraterniza, entre otros, con Dukas, Debussy y Ravel, que no sólo le introducen en los medios artísticos parisinos sino que le presentan a músicos españoles tan interesantes como Isaac Albéniz y Ricardo Viñes, a los que no había tenido ocasión de conocer personalmente.

Por la decidida protección de Paul Dukás, logra que «La Vida Breve» se estrene el 7 de enero de 1914 en el Teatro de la Ópera Cómica de París, donde obtuvo buena acogida.

La primera guerra europea que se desencadenó en agosto del propio año 1914, interrumpió la estancia en París de Falla, que se reintegró a la Patria.

Poco después, en 14 de noviembre del mismo año, estrena «La Vida Breve» en Madrid, donde es recibida con gran entusiasmo, consiguiendo veintiséis representaciones consecutivas.

RONQUERA-AFONIA  
CAMELOS  
**Kuels**  
VENTA EN FARMACIAS

En este Gran Teatro fué dada por vez primera en 23 de noviembre de 1933, y luego se ha representado en varias ocasiones, como también ha sucedido en gran número de importantes teatros de Europa y América, que han reconocido los valores estéticos que campean en esta única obra lírica del gran compositor español, que ha logrado imponerse como verdadera figura internacional en el campo de la música.



**LAS ULTIMAS CREACIONES EN JUGUETES  
Y ARTICULOS PARA BEBE**  
*chiquito*

**EL PARAISO  
DE LOS NIÑOS**

PASEO DE  
GRACIA, 90



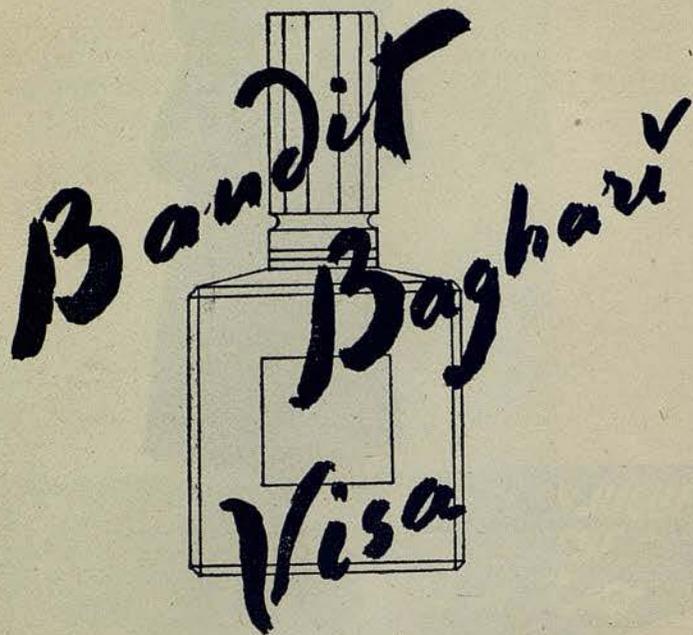
PELETERIA

*La Siberia*



1890

R. Cataluña, 15 - Av. J. Antonio, 624 - BARCELONA



PARFUMS  
**ROBERT PIGUET**  
PARIS

11

**EL RETABLO DE MAESE PEDRO**

(estreno)

Adaptación musical y escénica de un episodio de «El Ingenioso Hidalgo, Don Quijote de la Mancha» de Don Miguel de Cervantes, por Manuel de Falla.

*Se estrenó en Sevilla, en marzo de 1923.*

**REPARTO**

*Don Quijote* ... .. Manuel AUSENSI  
*Maese Pedro* ... .. José M.<sup>a</sup> ESCOLÁ  
*El Trujamán* ... .. José M.<sup>a</sup> CARRERAS

*Mimos*: Sancho Panza, El Ventero, El Estudiante, El Paje,  
El Hombre de las lanzas y alabardas.

*Figuras del Retablo*:

*Títeres*, a cargo de Jaime Anglés Guzmán, Director del Teatro infantil de Polichinelas, «Anglés».

*Maestro Director y Concertador*:

JOSÉ ITURBI

*Regista*:

Pablo CIVIL

*Maestro Apuntador*:

Ángel ANGLADA

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

Muebles: Miró:

## ARGUMENTO

Don Quijote de la Mancha, el héroe cervantino, asiste a un espectáculo de títeres que se celebra en un pueblo de Castilla.

Los muñecos desarrollan la historia de Caballero Gaíferos y de su esposa Melisenda, y de los esfuerzos que aquél realizó para lograr la libertad de su esposa, que durante la dominación mora en España sufrió cruel cautiverio.

Enardecido Don Quijote por el episodio que desarrollan los títeres en el escenario, así como por las explicaciones que sobre el mismo da el niño Trujamán, que ayuda a Maese Pedro, desenvaina su espada contra el ejército de infieles que amenazan al noble Gaíferos.

Una vez más el soñador Caballero de la Triste Figura confunde la ficción con la realidad.

### Noticia sobre **EL RETABLO DE MAESE PEDRO** que hoy se representa

En la portada de la partitura de esta curiosa obra de nuestro gran músico Manuel de Falla campean las siguientes líneas:  
«Adaptación musical y escénica de un episodio de EL INGE-

NIOSO CABALLERO DON QUIJOTE DE LA MANCHA, de Miguel de Cervantes. Esta obra ha sido compuesta como homenaje devoto a la gloria de Miguel de Cervantes y el autor lo dedica a Madame la Princesse Ed. de Polignac».

Quería con ellas Falla rendir tributo de admiración y gratitud a dos valores que le merecieron el máximo respeto, el intelectual, ante la figura más representativa de las letras españolas y el de la amistad a una Dama que le brindó toda suerte de atenciones durante su larga estancia en París, y que a la vez que admiradora de su arte, le animó a continuar en el esforzado trabajo de la composición musical, no regateando al Maestro, tan probado por las dificultades económicas, ni su generoso auxilio ni su prócer mecenazgo.

Falla que quiso seguir siempre en su arte el camino de la perfección de que hablan los grandes místicos castellanos, la vía estrecha y difícil, no siempre cómoda, que requiere conseguir la reducción a lo esencial, realmente lo logra en su «Retablo», en el que dejando voluntariamente de lado su habitual música inspirada en la esencia gitana y el pueblo andaluz, va a una línea de mayor severidad y pinta de manera magistral algo tan de Castilla, como es un episodio del cervantino «Quijote», para el que emplea con gran libertad, a la vez que con una singular maestría, tres estilos: el del «pregón», el de la música medieeval, y el de la época cervantina.

La idea y objetivo de esta característica producción, nace del encargo que a Falla realiza en París en 1919, la Princesa Polig-

PARA SU BEBÉ



*Bebelin*

CONSEJO DE CIENTO, 298  
TELEFONO 22 98 17

FQUIPOS RECIEN NACIDO  
CUNAS Y CAPAZOS  
REGALOS VESTIDOS  
CONFECCIONES PARA NIÑOS

modernice su hogar...



CUARTOS DE BANO  
INSTALACIONES

UTILICE NUESTRA SECCION DE  
VENTAS A LARGOS PLAZOS.

**COINSA**

COMERCIAL E INDUSTRIAL  
SANITARIA, S.A.  
ENTENZA, 39  
Tel. 241414-252189



nac de que componga una obra con música para títeres. Similares encargos había realizado a Erik Satié y a Igor Stravinsky.

Quedó terminada la obra en 1922, la estrenó en Sevilla la Orquesta Bética de Cámara en marzo de 1923 en forma de concierto, y se representó por vez primera en la forma escénica para la que fué ideado y escrito, en el Palacio de la Princesa Polignac el día 25 de junio del propio año 1923.

Irreverentemente se ha dicho que la música de esta obra era austera y descarnada, pero nada hay menos cierto, lo que busca y logra Falla en el «Retablo» es abordar su España, elevándose espiritualmente y para ello nada mejor que acogerse a la idea cervantina, y en este maravilloso esfuerzo para llegar a expresar lo más íntimo de España forzoso es llegar a su corazón, la áspera y dura Castilla a la que no puede cantarse de otra manera que como lo verifica Falla, con la sensibilidad de su gran arte, pero con la verdad de la esencia castellana.

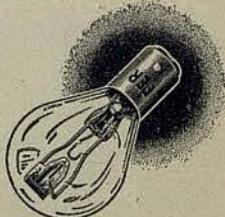


Desconfie de  
las imitaciones  
y compruebe la  
marca

**FER**

sobre cada  
casquillo

MOTOCICLISTAS, EXIJAN



LAMPARAS

**FER** ESTUDIADAS  
Y FABRICADAS

ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE MOTO  
UNA LAMPARA FER ES UN SEGURO DE VIDA

*El mejor reloj del mundo*



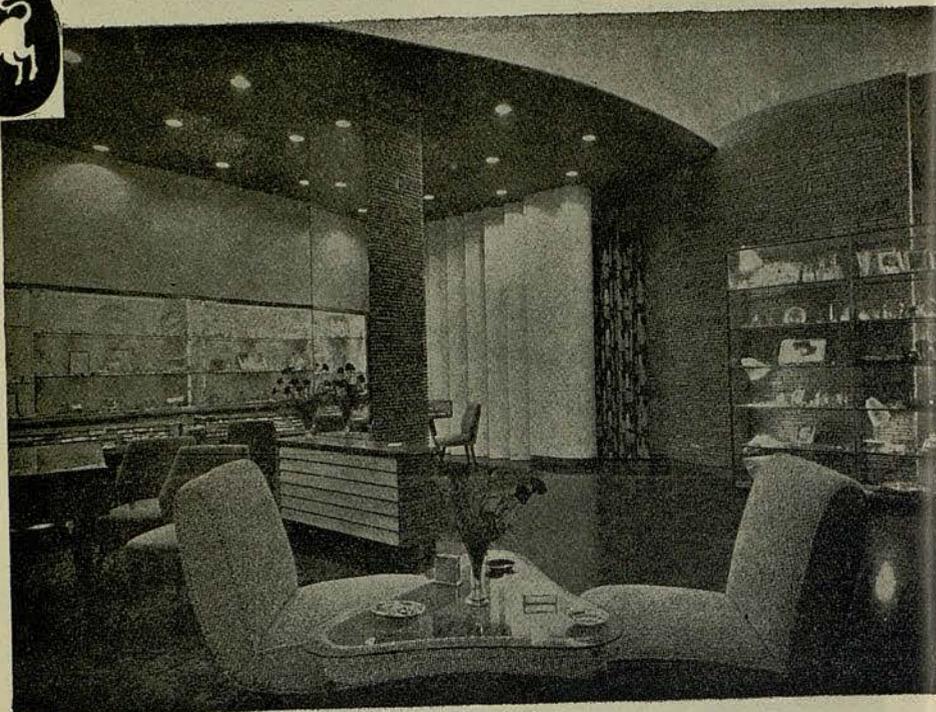
LOS MAESTROS DE LA RELOJERIA GINEBRINA



RAMBLA CATALUÑA, 17  
CHAFLAN GRAN VIA

BARCELONA

AVDA. GENERALISIMO, 482  
CHAFLAN VIA AUGUSTA



# TÖPFER

JOYERIA  
RELOJERIA  
PLATERIA

RAMBLA ESTUDIOS, 111 - TELEF. 311107  
(PASAJE MANILA)



José ITURBI  
*Mtro. Concertador y Dtor. de Orquesta*



Pablo CIVIL  
*Regidor de escena*



Gaetano RICCITELLI  
*Maestro de coro*



Juan MAGRINA  
*Mtro. de baile y Coreógrafo*

## GALERIAS PADRÓ-MUEBLES

*Decoración de Interiores*

**MUEBLES**  
*de nuestra mejor*  
**ARTESANIA**



Visite la gran exposición en nuestros salones interiores y podrá admirar un conjunto de muebles y objetos de arte que aparte su valor práctico, es de una original belleza.

Paseo de Gracia, 61 *(chaflan Valencia)*



Amelia RUIVAL



Maria FABREGAS



Josefina NAVARRO



Manuel SANTULLANO



José M.ª ESCOLA



Manuel AUSENSI



José María CARRERAS,



Luis M.ª ANDREU



COLECCIONES  
DE MODELOS  
ALTA COSTURA y  
«Boutique»

Puertaferrisa, 23

**J. Carbonell Vilanova**

Compra, Venta y Administración de fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º, 2.º  
Despacho de 4 a 6

Barcelona.  
Teléfono 25.41.67



Mercedes BORRULL



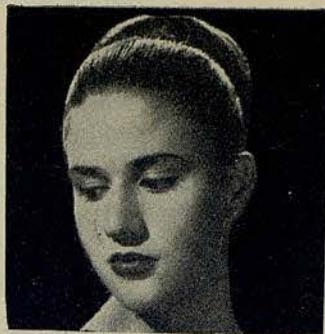
Roberto IGLESIAS

**GRECO**

RODOLFO ROCA

ALTA SASTRERIA Y CAMISERIA

PASEO GRACIA, 92  
TELEFONO 28 43 39  
BARCELONA



Antoñita BARRERA



Araceli TORRENTS



Antonio ESPAÑOL

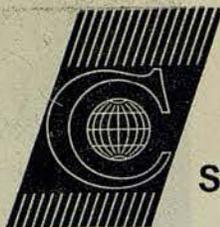
BOUTIQUE

JERSEYS

**TRES**

MALLORCA, 273  
(Junto Paseo de Gracia)  
Teléfono 37 37 10  
BARCELONA

Cap. de la Vila, 3  
Teléfono 163  
SITGES



Si... ¡pero eso no es todo!

Ha quedado Vd. maravillado de su virtuosismo y de su interpretación plena de matices y de sensibilidad, pero, sin embargo, no hay duda de que eso no es todo... hay, además, un algo indefinible que le sitúa inmediatamente en la categoría de los grandes intérpretes. CYMA ostenta, a los ojos del mundo, las cualidades de precisión, de lujo y elegancia que dan el renombre a los relojes suizos de marca. Y, sin embargo... ¡eso no es todo!

¿Será el incomparable amortiguador contra golpes «CYMAflex», que prolonga la duración de los relojes CYMA? Es aún mucho más... CYMA tiene un algo indefinible por el que Vd. es impulsado a preferirlo a los demás y que lo hace inestimable a sus ojos:



# CYMA

es el reloj de su vida

Este es el secreto de 40 millones de satisfechos poseedores de reloj CYMA, 40 millones de personas a las que, en el mundo entero, CYMA indica siempre la hora exacta.

III

## EL AMOR BRUJO

Ballet en un acto de Gregorio Martínez Sierra, música de Manuel de FALLA.

*Este Ballet se estreno en el Teatro Lara de Madrid el día 15 de abril de 1915, y en el Liceo el 23 de noviembre de 1933; habiendo sido su 10.ª y última representación antes de las de la presente temporada la del 22 de mayo de 1947.*

### REPARTO

<i>Candelas</i> ... ..	Mercedes BORRULL
<i>Lucia</i> ... ..	Antoñita BARRERA
<i>Carmelo</i> ... ..	Roberto IGLESIAS
<i>Espectro</i> ... ..	Antonio ESPAÑOL
<i>Gitanas:</i> ... ..	Araceli TORRENS y Manolita ORS, Cristina GUINJOAN, Romana UTTINI, Ana M.ª LLUSÁ, Lydia RODÓN, Juana M.ª CRESPI, M.ª Teresa GONZÁLEZ, Ana María GORRIZ, Asunción AGUADÉ, Mercedes PASTOR y Carmen PLATARD.
<i>Gitanos:</i> ... ..	Jorge VENTURA, Manuel LORENTE, Agustín FERNÁNDEZ, José MARTÍNEZ, Emilio CASANOVAS y José SÁNCHEZ.
<i>Voz en la Orquesta:</i> ... ..	María FÁBREGAS

*Maestro Director y Concertador:*  
JOSÉ ITURBI

*Coreógrafo y Maestro de Baile:*  
Juan MAGRIÑA

*Decorado:* de Ramón Company.

*Vestuario* de H. Cornejo, de Madrid.

*Muebles:* Miró.

# COCINAS *Benavent* A GAS Y BUTANO



**CASA CENTRAL - BARCELONA**  
 DESPACHO: PASEO DE GRACIA, 87 - TEL. 37.27.04  
 EXPOSICION Y VENTAS: VALENCIA, 277 - TEL. 27.26.82

## SUCURSALES

MADRID: O'DONNELL, 46 - TELEF. 36.51.19  
 VALENCIA: COMEDIAS, 15 - TELEF. 57.232  
 ZARAGOZA: CASTELLANO, 1 - TELEF. 1.2338  
 STA. CRUZ DE TENERIFE: PILAR, 18 - TEL. 3581  
 BILBAO - SEVILLA

### III

## MOTIVO

Aún cuando Candelas, bella y joven gitana ama a Carmelo cada vez que intenta echarse en sus brazos, vé aparecer el espectro amenazador e irritado de otro hombre, al que antes había amado, que sigue atormentándola aún después de su muerte.

Para deshacer el maleficio, Lucía fiel amiga y compañera de Candelas, acepta atraer sobre ella el interés del espectro, librando así a su amiga del obstáculo que le impedía ser feliz.

Así lo realiza la sacrificada Lucía, dando ocasión a Candelas de gozar de nuevo de la vida y del amor con su novio Carmelo.

## *Noticia sobre el ballet EL AMOR BRUJO que hoy se representa*

Afirmase que esta obra maestra de Manuel de Falla en su «manera» andaluza, nació del capricho de la bailarina gitana Pastora Imperio, que solicitó del compositor «un baile y una canción».

Y lo que en principio había de reducirse a las dos composiciones pedidas, fué ampliándose hasta convertirse en un «ballet» magnífico, de una originalidad sorprendente y de una fuerza emotiva sin par.



Los espejos,  
 cristalerías,  
 lámparas y  
 cristales ful-  
 guran como  
 brillantes si  
 se limpian con

# Cristal ONETT

LABORATORIOS DE ESPECIALIDADES LESA - Rosellón, 270 - BARCELONA

Ritmos vehementes y nerviosos que se inspiran en la tradición gitana más antigua y más verdad.

Pinta maravillosamente el contraste existente entre los sombríos sortilegios de la tribu maléfica de gitanos oponiéndolos con una maestría admirable a la fresca poesía de las noches andaluzas.

El día 15 de abril de 1915, fué estrenada en el Teatro Lara de Madrid, la «gitanería» «El Amor Brujo», original de Gregorio Martínez Sierra y música de Manuel de Falla (así se anunciaba en los carteles) por la Compañía de Comedia que en tal ocasión actuaba en el conocido teatro de la Corredera baja madrileña. Fué interpretado en su primera aparición pública por Pastora Imperio, Víctor Rojas y María de Albaicín. Tal versión dada como fin de fiesta, después de la representación de la comedia que allí se daba, fué presentada muy modestamente y tenía más de pantomima que de verdadero ballet. Nada hacía presagiar que acababa de nacer una obra coreográfica de las más famosas del mundo y que irrumpiría con un ímpetu inigualado en los más grandes e importantes escenarios del mundo.

Hasta el año 1933, esta importante obra no llega a este Gran Teatro, que la presentó con una coreografía original de la bailarina Laura de Santelmo, concepción flamenca matizada con abundante mímica y mucho verismo teatral.

El propio año 1933, se estrenó en el Teatro Español de Madrid, una nueva versión de este ballet, obra de Encarnita López (La Argentinita), que así mismo lo protagonizó, y fué un adelanto en relación a sus antecedentes.

Tales nuevas ediciones de este nuevo ballet consiguieron atraer la atención de profesionales y profanos sobre la magnífica obra de



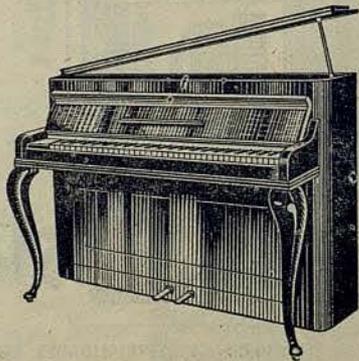
## FABRICA DE PIANOS

Nuevos modelos modernos

- Estilo chipendale
- Estilo funcional en bicolor
- Pianos de cola

VENTA y ALQUILER

Vía Layetana, 113 - Tel. 21 60 86



**Planas y Calero**  
Presentan los primeros en Barcelona las creaciones en TV (televisión)  
**Autorox** **Marconi**  
a través de sus varios modelos



y sus secciones de **Autoradio** y **Electrodomesticos**

representantes exclusivos

Planas y Calero S.L.  
Avenida Infanta Carlota 116  
Teléfono 30-17-52  
Barcelona.

**INSTITUTO MÉDICO  
DE  
COSMÉTICA - ESTÉTICA Y BELLEZA**

DEL  
DR. J. FINESTRES

**REJUVENECIMIENTO FACIAL**

por medios biológicos:

sueros, cremas, mascarillas, bioes-  
limulinas, etc. etc.

y por medios físicos

"peeling" iontoforesis, corrientes  
eléctricas, masaje plástico, etc.

**TRATAMIENTO RADICAL Y ESTÉTICAMENTE PERFECTO DE:**

Acné (granos) y manchas de la cara; "deseos"  
"antojos" y tatuajes; venas visibles en mejillas  
y piernas. Arrugas. Cicatrices. Verrugas. Varices.  
rojececes, nudosidades y manchas de las piernas  
Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad

**MASCARILLA ELECTRICA - MASAJES**

**ULTRAMODERNOS DEPILACION**

**ELECTRONICA PERFECTA**

**SOL ARTIFICIAL**

**ARAGON, 190, pri., 2.º - Tel. 240461 - De 4 a 8  
BARCELONA**

Falla y en abril de 1934, Antonia Mercé (La Argentina), dió en el propio Teatro Español madrileño, otra extraordinaria, y definitiva versión de esta obra maestra, intervinieron en el reparto: Antonia Mercé, Pastora Imperio, Vicente Escudero y Miguel de Molina.

En 1941, en el prestigioso escenario de este Gran Teatro. Juan Magriñá el actual coreógrafo y Maestro de baile, de este Centro, presentó una original versión de este ballet, en forma más adaptada a la tendencia coreográfica actual, suprimiendo mímica, y elevando la verdadera danza al más alto punto expresivo, que obtuvo un gran éxito pasando a ser desde entonces, el punto de referencia de las muchas Compañías extranjeras de ballet que la han acogido en su repertorio. En tal ocasión, tuvieron a su cargo los principales papeles, Trini Borrull, Rosita Pastrat, Juan Magriñá y Agustín de Triana.



*Arte y Técnica de Relojería*

18 91

PASEO GRACIA, 6

TELEFONO 217954

RELOJES TODAS CLASES Y MARCAS

RELOJES JOYA

OMEGA *Cortebert* 

RELOJES PARA EL HOGAR

CARRILLONES

Llegan las horas tradicionales...

LAPOR

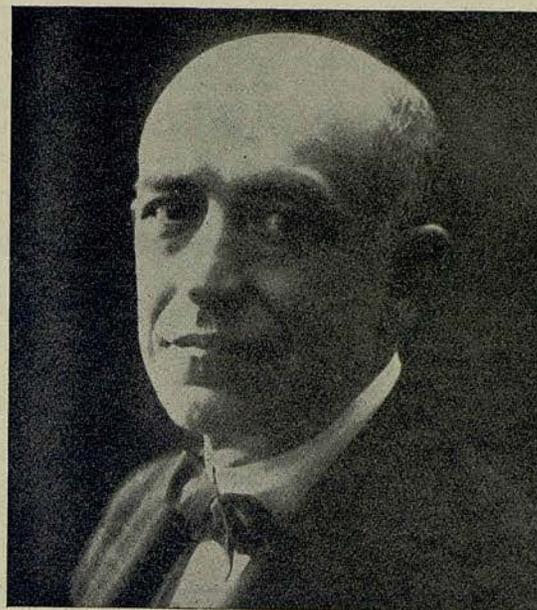


...y las fiestas piden

Champana  
**LAVERNOYA**

ALEGRA LAS FIESTAS \*

**BREVE BIOGRAFIA DE  
MANUEL DE FALLA**



El ilustre compositor español, Manuel de Falla y Matheu, nació en Cádiz el 23 de noviembre de 1876, falleciendo en Alta Gracia (provincia de Córdoba, Argentina), el 14 de noviembre de 1946.

La madre de Manuel de Falla le inició en el estudio y la vocación musical, a lo que de muchacho se resistió el que luego había de ser famoso compositor. Gracias a la gran insistencia de la madre, Manuel de Falla prosiguió sus estudios y a los once años dió su primera audición pública interpretando en la Iglesia de San Francisco de Cádiz, una obra de Haydn.

Parece que la verdadera vocación por la música se despertó en

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

**VINOS PATERNINA**

LOS MEJORES DE LA RIOJA

Falla al oír por primera vez un concierto de orquesta a los diecisiete años.

Trasladada su residencia a Madrid, estudiando composición con el Maestro Pedrell y el piano con José Tragó. En un concurso organizado por la Casa Cussó obtiene el primer premio, revelándose como gran pianista, si bien el virtuosismo no le atrae, y se dedica con preferencia al estudio de la composición. Sus primeras obras, dadas a conocer públicamente, fueron varias zarzuelas, que ponen de relieve una ya acusada personalidad.

Antes de cumplir los treinta años, Manuel de Falla varía de orientación y se dedica a la composición de la obra dramática «La Vida breve», ópera con la que obtuvo en 1905 el Premio de la Real Academia de Bellas Artes.

En 1907 consigue Falla lo que hace tiempo desea con ahinco, trasladarse a París, para conocer de cerca las modernas orientaciones musicales, ampliando sus estudios con los grandes maestros Paul Dukas y Claude Debussy, quienes ejercieron gran influencia en los procedimientos musicales del joven compositor.

En 1912 dió a conocer su estimable obra «Tres melodías», sobre poemas de Teófilo Gautier, y «Cuatro piezas españolas» (Aragonesa, Cubana, Montañesa y Andaluza), obra estrenada por el famoso pianista irlandés Ricardo Viñes, en París, el cual la interpretó el mismo año en España.

Tras una fugaz aparición en Niza, estrena en París en 1914 «La Vida breve», bajo libreto de Fernández Shaw. El éxito de esta ópera, que se representa luego en Madrid y Barcelona y más tarde en los principales teatros de Europa y América, sitúa el nombre del compositor entre los más conocidos de la época. Como

consecuencia de sus éxitos empieza a hablarse en los círculos artísticos parisienses de los «Nocturnos» de Falla, titulados «Noches en los jardines de España», que sólo había dado a conocer a algunos íntimos, hasta que Ravel, Dukas, Debussy, Délage, Albéniz y Viñes, le animan a dar a conocer públicamente esta maravillosa suite.

La guerra de 1914 le hizo volver a España fijando su residencia en Granada, donde trabaja con gran perseverancia y en la paz de su retiro crea su célebre «El Amor Brujo» y la pantomima «El Corregidor y la Molinera», convertida más tarde en ballet bajo el mismo título que la obra de Alarcón, «El sombrero de tres picos», estrenada en Londres el 22 de julio de 1919 y presentada en París en 1920 por la Compañía de Diaghilew.

En aquel período produce también «El Retablo de Maese Pedro», otra portentosa creación de Falla, inspirada en un célebre pasaje del Quijote y en cuya partitura están concentradas las más puras esencias del alma española. «Fantasía Bética» y sus «Siete canciones populares españolas», fueron también obras producidas durante esta época.

En su retiro de Sierra Nevada (Granada), Falla compone el admirable «Concierto para claricembalo», dedicado a la famosa pianista y clavecinista Wanda Landowska, quien lo estrenó en Barcelona en 1926, bajo la dirección del propio autor.

La última composición de Manuel de Falla es una glorificación musical del gran poema de Mossén Jacinto Verdaguer «L'Atlántida», obra inacabada al sorprenderle la muerte, cuando se hallaba casi rematándola, obra en la que desde años trabajan fieles discípulos del Maestro.

Av. Gmo. Franco  
(Esplugas)

Restaurante  
**La masia**

Teléfono  
80 01 88

CENAS, BAILE AMENIZADAS POR

**DODO ESCOLA y su ORQUESTA**

(Oiga sus melodías en serio y en broma hasta la madrugada)

**SALON ESPECIAL PARA FIESTAS PARTICULARES**

en **MADRID**

SU RESTAURANTE TIPICO

Calle Hileras, 4 (junto Arenal) - Teléfs. 47 30 78 y 48 29 14

**CALZADOS DE LUJO**



DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALISIMO)  
TELEFONO 28 57 75

**PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS**

Manuel de Falla residía en Alta Gracia, provincia de Córdoba (Argentina), desde octubre de 1939, habiendo expresado repetidamente su deseo de regresar a la Patria y pasar los últimos años de su vida en cualquier rincón de su adorada Andalucía.

El fallecimiento del gran compositor acaecido en 14 de noviembre de 1946, fué profundamente sentido en el mundo entero. El 9 de enero de 1947, el cañonero minador «Marte», con la bandera a media asta, desembarcó en Cádiz los restos mortales de Manuel de Falla, que fueron conducidos a la Catedral Basílica de San Bartolomé, donde tras unos solemnes funerales, quedaron enterrados en la cripta.

Durante su vida, recibió Manuel de Falla gran número de honores y condecoraciones y a su muerte, las principales capitales del mundo entero celebraron actos de homenaje al insigne compositor español.

Uno de los méritos más sobresalientes de Manuel de Falla es el haber enaltecido la música española, brotando en sus composiciones la inspiración más netamente ibérica dentro de una originalidad completa, pero henchida de un sentimiento profundamente popular. Su austeridad, su afán de perfección, su exigencia para consigo mismo, lograron que huyese de los efectismos y que toda su vida trascienda en sus obras.



## SALA CANUDA

EXPOSICION PERMANENTE  
PINTURAS ANTIGUAS Y MODERNAS  
GRANDES OPORTUNIDADES

SUBASTA DE CUADROS TODOS LOS SABADOS  
6 TARDE

CANUDA, 4 (junto Rambla Canaletas) - Teléfono 31 84 45



JUGUETE DE  
INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES  
PARA NIÑOS Y MAYORES

EQUIPOS COMPLETOS DESDE 53,25 hasta 5.570 Ptas.  
MILES DE JUGUETES EN UNO SOLO

Construir un modelo que funcione es la mayor ilusión del mundo; con Meccano cualquier niño puede construir un modelo que tenga movimiento, con las mismas piezas después otro y así sucesivamente. Todos distintos y todos atractivos. Ningún juguete completamente construido tiene un atractivo igual.

ACUDA CON SUS MODELOS ORIGINALES AL  
TRIBUNAL DEL INGENIO

Le bastará para ello mandar una fotografía o diseño de sus modelos originales antes del 31 de Mayo a Novedades Poch, S. A. Galileo, 49, o a Palouzié Juguetes, Séneca, 15, indicando nombre, edad, domicilio y equipo MECCANO que posee

4.300 Pts. en premios repartidos en 3 categorías según edad

La ópera en su casa...

con discos microsurco *La Voz de su Amo*

que le ofrece un

## Programa FALLA

LALP 141/2. — LA VIDA BREVE.  
Ópera completa.

Gran Premio del Disco 1955.

VICTORIA DE LOS ANGELES,  
soprano; PABLO CIVIL, tenor.  
Orquesta Sinfónica de la Ópera  
de Barcelona.

Director: Ernesto Halffter. Super-  
visión mus.: Rafael Ferrer.

33LCX 112. — EL RETABLO DE  
MAESE PEDRO. Ópera completa,  
de títeres.

LOLA RODRIGUEZ DE ARA-  
GÓN, mezzo-soprano; CAYETA-  
NO RENOM, tenor; MANUEL  
AUSENSI, barítono.

Orquesta Nacional de la Radiodi-  
fusión Francesa.

Director: Eduardo Toldrá.

EL AMOR BRUJO. Escena gitana de  
Andalucía.

ANA MARÍA IRIARTE, mezzo-so-  
prano.

Orquesta de la Sociedad de Con-  
ciertos del Conservatorio de  
París.

Director: Ataúlfo Argenta.

LALP 118. — NOCHES EN LOS JAR-  
DINES DE ESPAÑA.

Impresiones sinfónicas para pia-  
no y orquesta.

ALDO CICCOLINI, piano.

HOMENAJES. Suite.

(Fernández Arbós, Debussy, Du-  
kas y Pedrell.)

Orquesta Nacional de la Radiodi-  
fusión Francesa.

Director: Ernesto Halffter.

LALP 30.009. — EL SOMBRERO DE  
TRES PICOS. Ballet.

Impresión completa.

CONSUELO RUBIO, mezzo-so-  
prano.

Orquesta Nacional de la Radiodi-  
fusión Francesa.

Director: Eduardo Toldrá.

LALP 117. — EL SOMBRERO DE  
TRES PICOS. Tres danzas.

Los vecinos. - Danza del moline-  
ro. - Danza final.

ORQUESTA FILARMONÍA.

Director: Igor Markevitch.

TERL 1.039. — EL SOMBRERO DE  
TRES PICOS. Tres danzas.

Los vecinos. - Danza del moline-  
ro. - Danza final.

ORQUESTA FILARMONÍA.

Director: Igor Markevitch.

LALP 198. — EL SOMBRERO DE  
TRES PICOS.

Danza del molinero.

ORQUESTA FILARMONÍA.

Director: Igor Markevitch.

33 LC 1.013. — EL AMOR BRUJO.

Romance del pescador.

ORQUESTA IBÉRICA DE MA-  
DRID.

Director: Germán Lago.

SEBL 7.044. — EL AMOR BRUJO.

Romance del pescador.

ORQUESTA IBÉRICA DE MA-  
DRID.

Director: Germán Lago.

33LC 1.016. — FANTASÍA BAÉTICA.

CUATRO PIEZAS ESPAÑOLAS.

MANUEL CARRA, piano.

LEBLP 1.002. — SIETE CANCIONES

POPULARES ESPAÑOLAS.

VICTORIA DE LOS ANGELES,

soprano.

Solicite nuestro catálogo completo de

DISCOS MICROSURCO DE 33 1/3 y 45 R.P.M.



## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

● Debido a los compromisos anteriormente contraídos por el ilustre Maestro José Iturbi, quien debe cumplirlos en Norteamérica, sólo podrá darse una segunda y última representación del Festival Falla, que tendrá lugar el próximo domingo día 5 por la tarde.

● Para el lunes 6, día de Reyes, por la tarde, está prevista la primera representación de la célebre ópera de Richard Strauss, «El Caballero de la Rosa», bajo la dirección del maestro titular de la ópera de Viena, Heinrich Hollreiser, y un gran reparto a cargo de artistas de dicho teatro, entre los que destacan los nombres de las sopranos Trude Eipperle, Emmy Loose, las mezzo-sopranos Ira Malaniuk y Kerstin Meyer, el tenor Laszlo Szemere, el barítono Alfred Poell y el bajo Ludwig Weber.

● El próximo viernes día 10; en función correspondiente al abono a jueves por la noche, tendrá lugar el gran acontecimiento artístico esperado por todos los aficionados a la ópera wagneriana, consistente en la primera representación de «Tristán é Isolda», protagonizada por la eximia soprano sueca de fama mundial, Birgit Nilsson, sucesora de la gran Kirsten Flagstad, que se presenta por primera vez en España, y el gran tenor alemán Wolfgang Windgassen, artistas ambos que con esta ópera, obtuvieron el pasado verano, el éxito más clamoroso que se recuerda en los anales de los Festivales de Bayreuth.

● «Tristán é Isolda» será dirigida por el ilustre Maestro Franz Konwitschny, tan admirado en este Gran Teatro, actuando en esta obra además de Birgit Nilsson y Wolfgang Windgassen, la mezzo soprano Kirsten Meyer, el barítono de la Ópera de Stockholm, Erik Sundquist, que se presenta en España y el gran bajo Ernst Wiemann.

**PROXIMAS FUNCIONES**

*Domingo, 5 de Enero de 1958. Tarde*

*10.ª de propiedad y abono a tardes*

FESTIVAL FALLA

**La Vida Breve**

**El Retablo de Maese Pedro**

**El Amor Brujo**  
(Ballet)

•

LUNES TARDE:

**EL CABALLERO DE LA ROSA**

VIERNES NOCHE:

**TRISTAN E ISOLDA**

**CHARTREUSE**  
**EL LICOR CUMBRE**

'Cataluña' S. R. de P.

Gráficas Londres - Barcelona



"Femme"  
*Le meilleur parfum du monde*

una gentileza  
sin par



JOYA

EXTRACTO · LOCION · COLONIA

es un don de

MYRURGIA



HISTORIA  
DEL  
TEATRO LIRICO  
POR  
RENÉ DUMESNIL

*En un estilo fluido y oivo, con absoluta serenidad en los juicios, y un amable desfile de pintorescos detalles, y todo ello montado sobre un andamiaje de segura erudición, René Dumesnil comenta, en esta obra, los orígenes y el desarrollo del teatro lírico, y pronostica su porvenir, situando en su exacto lugar los nombres y las obras que han jalonado ese desarrollo*

UNA OBRA CUYA LECTURA PERENNIZARA  
EN SU MEMORIA LA VELADA DE HOY

OTROS TITULOS DE LA MISMA COLECCION

MOZART, por B. BUMGERTNER

WAGNER, por RENÉ DUMESNIL

EL CONTRA PUNTO DEL SIGLO XX

EN TODAS LAS LIBRERIAS

VERGARA EDITORIAL

Paseo General Mola, 9

BARCELONA

**E**xquisitas variedades para todos los gustos



Usted no llega a ninguna parte  
"con las manos vacías"  
y prefiere obsequiar  
con lo más selecto, naturalmente...  
Recuerde siempre que los  
Bombones NESTLÉ son exquisitos.



**Si son NESTLÉ gustan mucho... mucho... mucho**



*Glaciar*

RESTAURANTE

DEL

POLLO ALLO SPIEDO

Y SUS

SELECTAS ESPECIALIDADES

RAMBLAS DE BARCELONA, 54 - PLAZA REAL, 3 - TEL. 222503

B A R C E L O N A

*F. Ballbé, S. A.*

TARRASA (BARCELONA)  
RAMIRO DE MAEZTU. 1 - APARTADO. 3

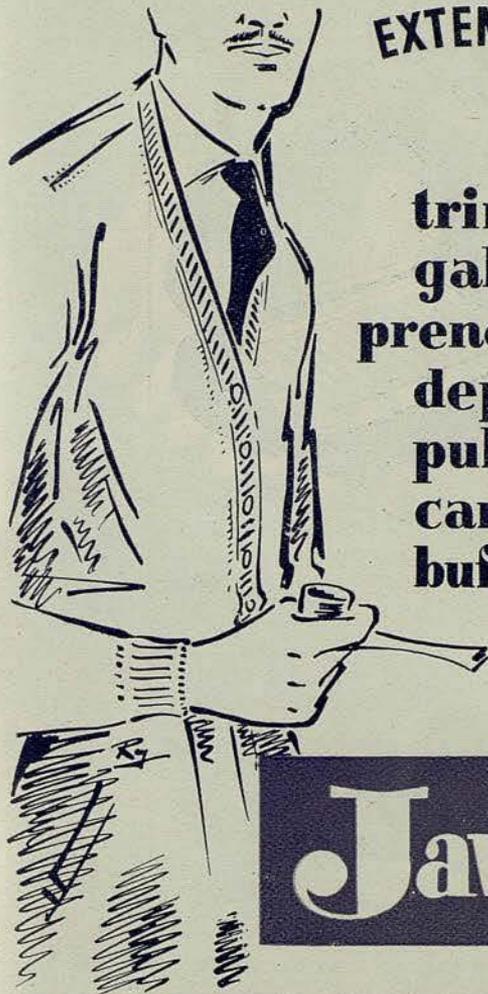
MEDIAS DE CALIDAD



MARCA REGISTRADA

*Lency*

*Jacqueline*



**DURTHI**  
EXTENSO SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALO

trincheras  
gabardinas  
prendas  
deportivas  
pullover  
camisería  
bufandas

**Javalambre**

**RAMBLAS, 132 • (esquina Canuda)**

Algo definitivo para preparar al instante los más  
suculentos manjares...

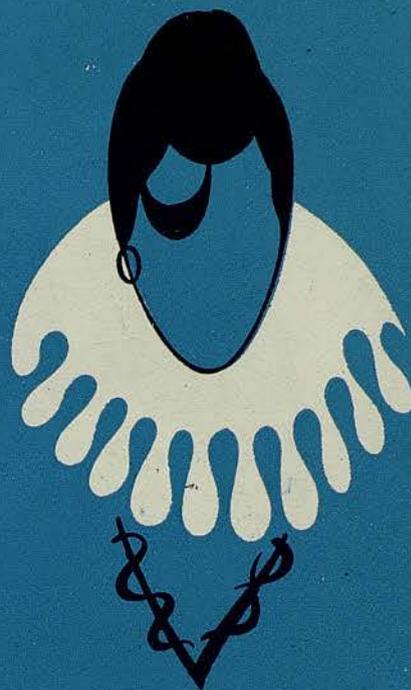


SIN HUMO... SIN OLOR... MEJOR SABOR...

con

*Parrilla Eléctrica* **SE-TUR**

De venta en los establecimientos de aparatos electro-domésticos



*Eholi*  
boutique.

Balmes, 470 - Barcelona

UTB



imprescindible para combinados



DANIS

# ARPON GIN



S. de P. CATALUÑA

PUBLICIDAD  
DURTHI

*Alfombras*

VDA. DE

**JOSÉ LLEDÓ MAS**

P. URQUINAONA, 4 - TEL. 212565

*No es un  
desconocido  
...*



*Es el célebre*

**rouge baiser**

ESTUDIADO EN PARIS POR PAUL BAUDECROUX

CONCESIONARIO

**Colomer** *Ltda*

U  
FILA

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

# UNICAMENTE ESTILOGRAFICAS Y LAPICEROS DE CALIDAD

1ª CASA  
ESPECIALIZADA  
DE ESPAÑA



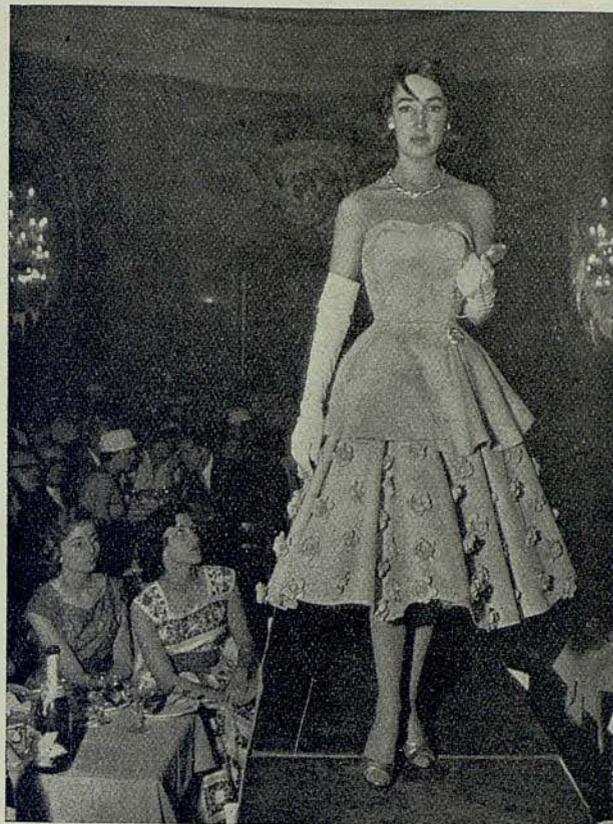
Parker "51" y "21" Waterman's  
**SHEAFFER'S** *EVERSHARP* **SUPER T**  
MONTBLANC Kaweco *Pelikan*

Lapiceros **CARAN DACHE** - **SUPER NORMA** de  
2, 3, 4, 5 y 6 colores Lapiceros de plata, de pla-  
que de oro y esmaltados, etc.

TALLERES PROPIOS DE REPARACIONE.  
PIEZAS DE REPUESTO DE TODAS MARCAS.  
Plumillas de oro en todos temples y graduaciones

**SERVICIO PARKER**

**Central de la Estilografía**  
PUERTA FERRISA, 17 - TEL. 31 43 86



# Mallatré

SASTRE MODISTO

RONDA SAN PEDRO, 24 - TEL. 218835

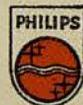
**i un sueño  
feliz!**



**RELOJERIA**

**Tomás Colomer, S.L.**  
casa fundada en 1870

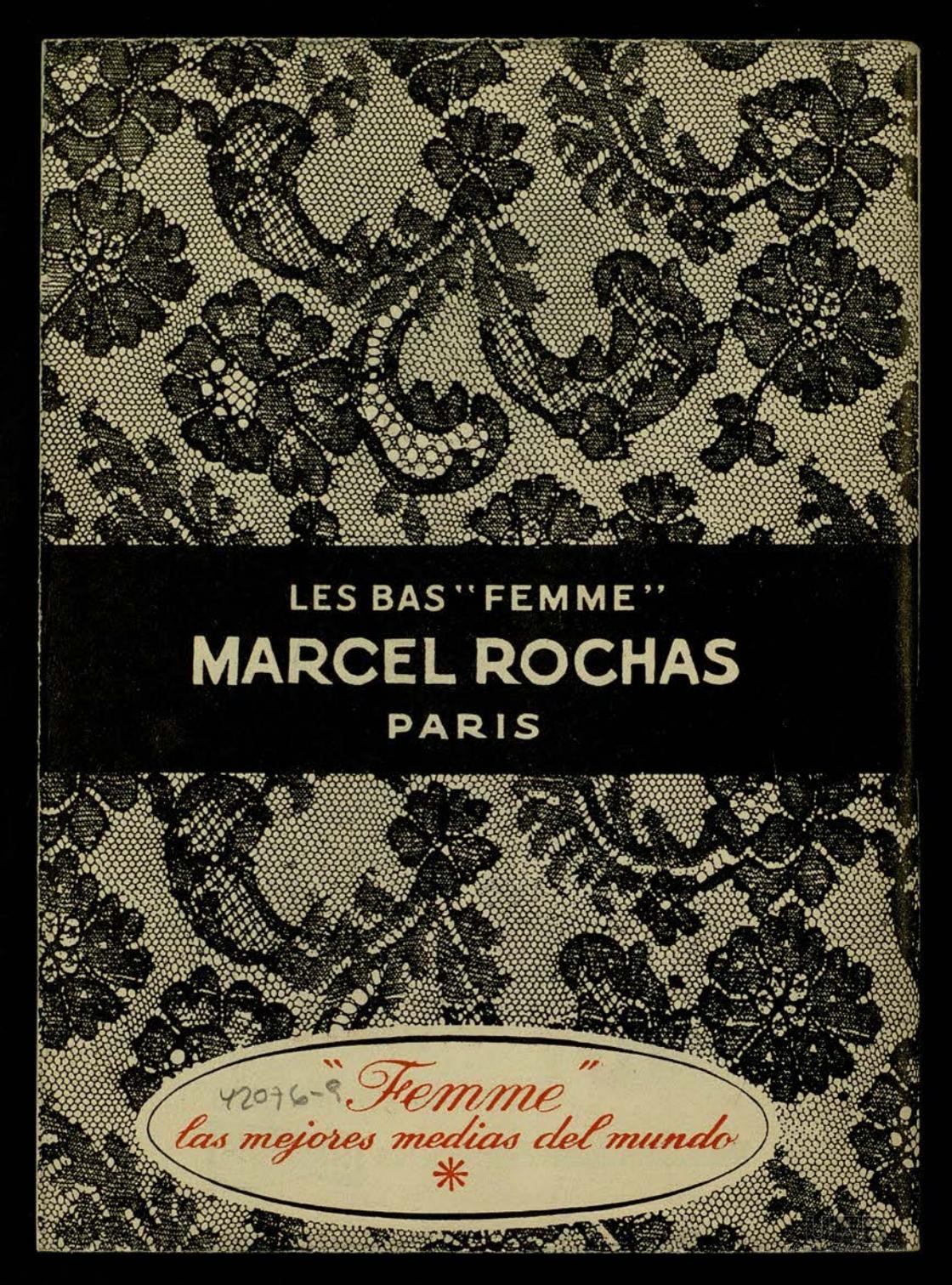
Puerta del Ángel, 7 - Barcelona



**SONOVISION**

MODELOS PHILIPS 1958

TECNICA **BI** AMPLI



LES BAS "FEMME"  
**MARCEL ROCHAS**  
PARIS

42076-9 "*Femme*"  
*Las mejores medias del mundo*

